

CABECERA**YACIMIENTO:** Iglesia de San Bartolomé (Toledo, Toledo)**MUNICIPIO:** Toledo**PROVINCIA:** Toledo**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 6368; CIHM 8, 175**N. INV:** Desaparecida**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA**OBJETO:****TIPO:****GENERALIDADES****MATERIAL:****SOPORTE:****TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:****DIMENSIONES DEL OBJETO:****DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 3**H. MAX. LETRA:****H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Copia**CONS. ARQ.:** D**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:****DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

Aquí iace Orabuena López, que Dios perdone, fija de Lópe Pérez e muger que fue de Melen Pérez. Esta duen(n)a fue muy buena e honrrada e de buena vida e sierva de Dios. E finó XXIX días andados del mes de octubre, era MCCCXLVII

Texto dado por CIHM 8, 175.

APARATO CRÍTICO:**TRADUCCIÓN:**

Aquí yace Orabuena López, que Dios perdone, hija de López Pérez y mujer que fue de Melendo Pérez. Esta dueña fue muy buena y honrada y de buena vida y sierva de Dios. Y murió 19 días andados del mes

de octubre, era 1347.

Traducción dada por CIHM 8, 175.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 175.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1309, octubre, 19 (siglo XIV).

CRIT. DAT.: Textual.

CONTEXTO HALLAZGO: Se encontraba sobre el púlpito en el lado del Evangelio. Desaparecida. Tenía por armas la luna eclipsada de los Sanzoles. CIHM 8, 175

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 6368; CIHM 8, 175; Salazar (siglo XVII), D-56, fol. 42.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES